

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
67. Jahrgang

Nr. 1241

1. Juni 2015

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

Baugesuchsteller	Tobler Peter und Ingeborg, Bischofszell
Bauvorhaben	Umgebungsgestaltung (bereits erstellt)
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1363, Westerfeldstrasse 72, Ermatingen
Auflagefrist	13. Mai 2015 bis zum 1. Juni 2015
Baugesuchsteller	Schmid Hanspeter und Berta, Triboltingen
Bauvorhaben	Umbau Wohnhaus (teilweise bereits erstellt)
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3104, Alte Landstrasse 14, Triboltingen
Auflagefrist	13. Mai 2015 bis zum 1. Juni 2015
Baugesuchsteller	Zweifel-Ernst Lilianne, Zürich
Bauvorhaben	Abbruch bestehendes Wohnhaus und Ersatzbau
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 974, Hauptstrasse 231, Ermatingen
Auflagefrist	22. Mai 2015 bis zum 10. Juni 2015

Die Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen während der Auflagefrist auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 2. Juni 2015

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Altpapiersammlung (Männerriege, Jörg Spreiter, Tel. 071 664 18 03)

Samstag, 6. Juni 2015

Es darf nur Altpapier ohne Plastik, Kehricht, Karton, etc. an den Kehrichtsammelstellen bereitgestellt werden. Die Bündel sind gut zu verschüttern.

Flurwesen – Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen

Die Eigentümer von Liegenschaften an öffentlichen Strassen und Wegen sind verpflichtet, Bäume, Hecken und Sträucher jederzeit so

unter Schnitt zu halten, dass sie nicht in den Strassenraum hineinragen und die Übersicht auf den Strassen und Wegen nicht gefährden.

- Im Sichtzonenbereich von Ausfahrten oder Strasseneinmündungen dürfen Pflanzen höchstens 80 cm ab Strassenhöhe erreichen.
- Lebhecken, Sträucher und ähnliche Pflanzen müssen einen Stockabstand von mindestens 60 cm zur Strassen- oder Weggrenze aufweisen. Sie sind so unter Schnitt zu halten, dass sie nicht in die Strassen- oder Wegräume hineinragen.
- Strassen-Randabschlüsse und auch Trottoirs sind von Überwachungen zu befreien und zu reinigen.
- Überragende Äste von Bäumen sind im Fahrbahnbereich auf 4.50 m lichte Höhe, bei Wegen und Trottoirs auf 2.50 m lichte Höhe zu stutzen.

Diese gesetzlichen Vorschriften dienen der Verkehrssicherheit und helfen Unfälle und schlimmstenfalls daraus entstehende Rechtsfragen zu vermeiden. Wir bitten alle Hausbesitzer und -besitzerinnen, die Pflanzen entsprechend unter Schnitt zu halten. Besten Dank für die Mithilfe!

Aus dem Gemeinderat

Gutschrift für Schweizer Gaskunden

Schweizer Gaskunden der Stadtwerke Konstanz bekommen dieses Jahr Geld gutgeschrieben. Wegen des starken Schweizer Frankens seit Jahresbeginn 2015 hat das Unternehmen beschlossen, den treuen Kunden der Gemeinden am Untersee etwas entgegenzukommen. Mit der nächsten Jahresrechnung bekommt jeder der rund 2600 Schweizer Kunden drei Monats-Grundpreise gutgeschrieben. Nachdem die Schweizer Nationalbank den Franken-Mindestkurs zum Euro im Januar aufgegeben hatte, trafen sich kurz danach Vertreter der betroffenen Gemeinden und der Stadtwerke Konstanz zu einem bilateralen Gespräch. Die Stadtwerke prüften daraufhin, welche Optionen möglich sind.

Die Stadtwerke Konstanz rechnen den Gasbezug im Schweizer Netz bei den Kunden in Schweizer Franken ab. Aufgrund der langjährigen Lieferbeziehungen hat sich die Unternehmensleitung aber dennoch Gedanken über einen Ausgleich gemacht.

Unabhängig von dieser Entscheidung wird der Gaspreis im Herbst gesenkt. Dies hat in erster Linie mit den Beschaffungspreisen zu tun. Sollte der Höhenflug des Schweizer Frankens weiter anhalten, wird sich dies zusätzlich auf die neuen Gaspreise auswirken. Die Stadt-

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Juni-Ausgabe sind bis Freitag, 5. Juni abzugeben, (Farbinserate bis Dienstag 2. Juni)
Inserate für die 1. Juli-Ausgabe sind bis Montag, 22. Juni abzugeben, (Farbinserate bis Mittwoch, 17. Juni)

werke Konstanz versorgen seit 1922 Schweizer Gemeinden mit Erdgas. Das Schweizer Gasnetz verläuft von Konstanz bis Wagenhausen.

Revision Bauordnung – Stand der Dinge

Der Gemeinderat hat den Entwurf des Richtplanes der Gemeinde Ermatingen nach der zweiten Lesung verabschiedet. Eigentlich sollte er nun der Ermatinger Bevölkerung vorgestellt werden und anschliessend in eine Vernehmlassung gehen. Aufgrund der erneuten Anpassung der eidgenössischen Raumplanungsgesetzgebung ist nun auch der Kanton Thurgau dabei, seinen Richtplan zu überarbeiten. Dabei wurde klar ersichtlich, dass gewisse Vorgaben des Bundes auch Einfluss auf die kommunalen Richtpläne haben. Für die Gemeinde Ermatingen (wie auch für alle andern Thurgauer Gemeinden, die den Richtplan am bearbeiten sind) bedeutet dies, dass der soeben vom Gemeinderat verabschiedete Richtplan noch mit den neuen kantonalen Vorgaben abgestimmt werden muss. Zu diesem Zweck findet im August ein Gespräch zwischen dem Amt für Raumentwicklung und der Gemeinde Ermatingen statt. Aufgrund dieses Gespräches (es geht dabei um die Grösse der vorhandenen Baulandreserven im Richtplan-gebiet) wird der Richtplan möglicherweise nochmals angepasst werden müssen. Die Orientierung der Bevölkerung und die anschliessende Vernehmlassung werden demzufolge erst nach den Sommerferien durchgeführt werden können.

Der Gemeinderat wird an einer seiner nächsten Sitzungen darüber befinden, ob in Anbetracht dieser Verzögerung beim Richtplan nicht der Start für die Überarbeitung des Baureglementes vorgezogen werden soll.

Nationaler Wandertag der «Schweizer Familie» 2016

Ein aus verschiedenen Personen aus der Region Ermatingen gebildetes OK, unterstützt von der Gemeinde und von Thurgau Tourismus, hat am 21. Mai 2015 das Bewerbungsdossier für den Nationalen Wandertag der Zeitschrift «Schweizer Familie» eingereicht. Dieser Anlass, zu dem Wanderer aus der ganzen Schweiz erwartet werden, findet am 10. September 2016 statt. Dabei werden drei verschiedene Wanderrouten begangen und es findet ein entsprechendes Rahmen-Unterhaltungsprogramm statt.

Die Bewerbung von Ermatingen wurde unter zahlreichen Eingaben in die engere Auswahl genommen. Die Redaktion der «Schweizer Familie» wird nun entscheiden, in welcher der verbleibenden Bewerbungsgemeinden dieser Wandertag durchgeführt werden soll. Wir werden Sie über den entsprechenden Entscheid informieren.

Baubewilligungen

Dällenbach-Ott Roger und Rahel, Ermatingen, Anbau Kochen / Essen beim Gebäude Nr. 1/736, auf Liegenschaft Nr. 306, Hofackerstrasse 24, Ermatingen

Tebag AG, Zürich, Verlängerung Baubewilligung für den Neubau eines Einfamilienhauses auf Liegenschaft Nr. 1267, Westerfeldstrasse 39, Ermatingen

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE ERMATINGEN



Informationen aus der Kirchenvorsteherschaft

Diakonat

Die Behörde freut sich, Ihnen mitteilen zu können, dass die vakante Diakon Stelle auf den 1. Sept. 2015 wieder besetzt werden kann.

Die Kirchenvorsteherschaft konnte mit Herrn Hanspeter Schüpfer einen kompetenten Diakon für die Kirchgemeinde Ermatingen gewinnen.

Herr Schüpfer ist verheiratet und hat drei erwachsene Kinder.

Er wird mit seiner Frau im August seinen Wohnsitz nach Ermatingen verlegen, um in unserer Kirchgemeinde zu wohnen und am Gemeindeleben teilzunehmen.

Herr Schüpfer bringt in vielen Bereichen Erfahrungen mit und wir freuen uns auf seine Unterstützung und die Ergänzung im Team des Ermatinger Kirchenschiffs. Er wird uns bereits im August punktuell unterstützen, um mit dem Beginn des neuen Schuljahres den Kontakt zu den Kindern und Jugendlichen von Anfang an zu knüpfen.

Im Familiengottesdienst vom 14. Juni 2015 um 9.00 Uhr in der Kirche Ermatingen werden wir Herrn Schüpfer persönlich der Kirchgemeinde vorstellen und beim anschliessenden Brunch im Kirchgemein-deraum haben Sie die Möglichkeit mit ihm ins Gespräch zu kommen.

Die Kirchenvorsteherschaft lädt Sie herzlich zu diesem Familiengottesdienst ein.

Mesmerteam

Das Verschicken des Rundbriefes zur Suche nach einer Mesmernachfolge war erfolgreich. Es gab Anfragen aus der Kirchgemeinde betreffend der offenen Stelle im Mesmerteam.

Wir haben mit Frau Henny Blust eine Nachfolgerin für Frau Rös Bucher Ribi gefunden.

Ihre Aufgaben im Mesmerteam hat Frau Blust bereits Mitte Mai 2015 aufgenommen.

Frau Blust wird noch bis Mitte Juni von Frau Rös Bucher Ribi in ihren Mesmeraufgaben begleitet, um eine sorgfältige Einarbeitung zu gewährleisten.

Frau Blust wohnt mit ihrer Familie in Ermatingen und kennt unsere Kirchgemeinde.

Die Behörde und das Mesmerteam freuen sich über diese Ergänzung und wünschen Frau Blust einen guten Start und viel Freude in der Ausübung ihrer Mesmertätigkeit.

Evangelische Kirchenvorsteherschaft Ermatingen

Junge Familie sucht
Einfamilienhaus

in der Region

Ermatingen – Kreuzlingen – Altnau

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Familie Schläpfer-Wattinger
Telefon 079 413 06 53

**Konsumgenossenschaft Ermatingen
und Umgebung**

Jahresversammlung vom 24.6.2015
19.30 Uhr im Hotel Adler

Traktandenliste und Anmeldeformulare liegen ab 6.6.2015
an der Ladenkasse auf. Anmeldungen bis 20.6.2015, 12.00 Uhr



Chica, unser kleiner Hund (4 kg) und erst 7 Monate alt, gut erzogen, stubenrein und anschmiegsam sucht eine liebevolle

**«Pflegemutter»
im Raum Fruthwilen/Ermatingen**

die hundeerfahren ist und Zeit und Freude hat, sich um den 4-Beiner zu kümmern, wenn wir auf Reisen sind.

Auch Spaziergänge bei Wind und Regen gehören zu dieser schönen Aufgabe mit angemessener Honorierung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: 079 667 19 55

In Mannenbach zu vermieten per 1.7.2015

4-ZIMMERWOHNUNG

- ruhige Lage
- 5 Gehminuten zum Bahnhof
- gedeckter Balkon mit Seesicht
- Bad/WC und 1 sep. WC
- Waschküche mit Waschmaschine, Tumbler
- Keller
- 1 Garage
- 1 Abstellplatz
- Miete 1600.- exkl. NK
- Kontakt: Frau Beatrice Keller
- Tel. 071 664 18 86

75 anni Giovanna Tomaselli

*Tantissimi auguroni carissima mamma,
moglie, nonna*

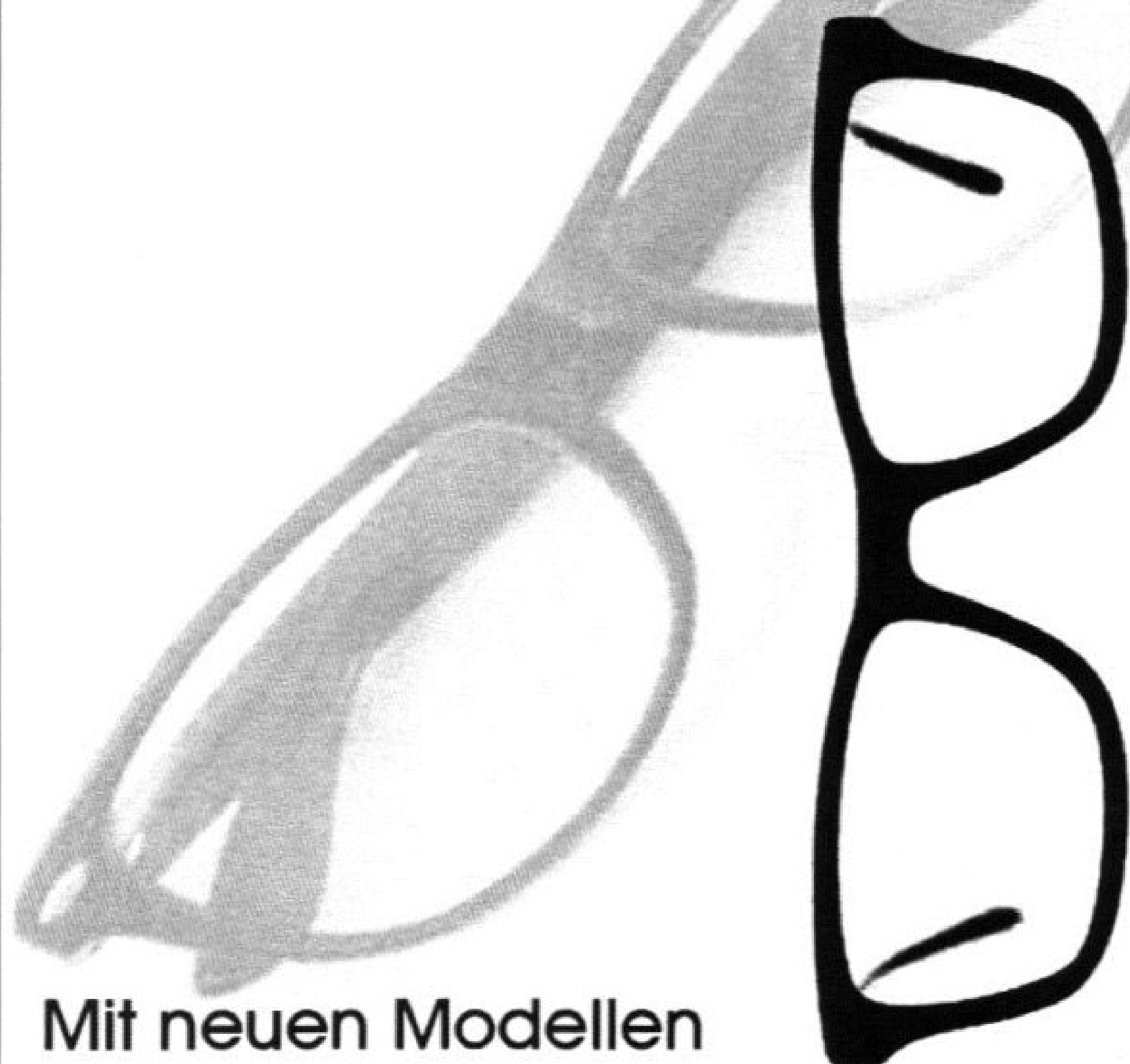


Herzlichen Glückwunsch

*Cinzia, Sonia, Giancarlo, Marco, Andy, Christian
Delania, Flavio und Tiziana*

völkler optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch



Mit neuen Modellen

sehen und gesehen werden

**Segler & Fischer
Fest**

Samstag, 13. Juni

Festwirtschaft von 10 - 24 Uhr

Sonntag, 14. Juni

Festwirtschaft von 10 - 16 Uhr

Felchenchnusperli, Fischteller,
Würste, Salate, Fischbrötli,
Kuchen, Kaffee und
div. Weine



Stedi
Ermatingen

Herzlich laden ein:

Ermatinger
Segel-Club

Fischerverein
Untersee

Mobile-Abos ohne Mobiltelefon von upc cablecom

Das beste Mobilangebot für Sie!!

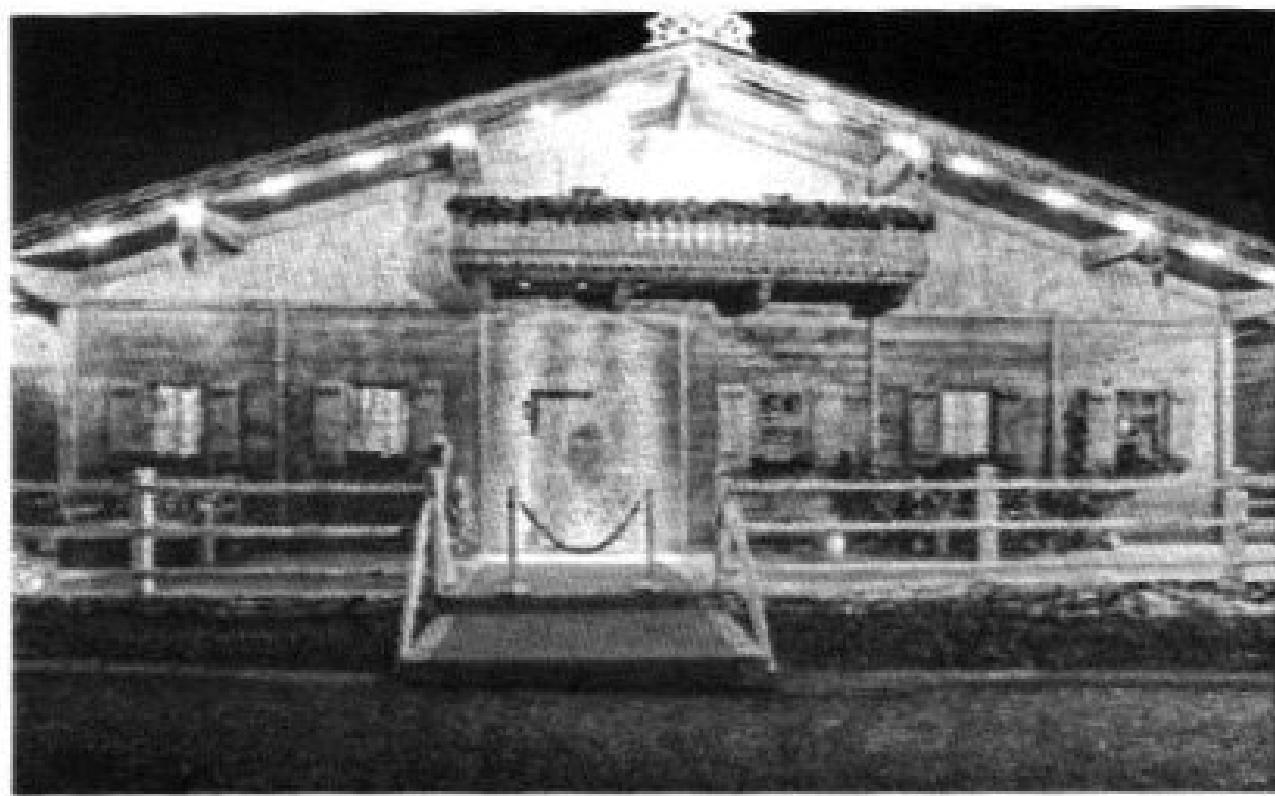


- **Simple und fair: Drei einfache und preiswerte Mobile-Abos**
- **Ohne Mindestdauer: Jederzeit auf Ende des Monats kündbar**
- **Mehr MB inklusive: Grosszügiges Datenvolumen in jedem Abo**
- **Gratis Anrufe: Ins Fest- und Mobilnetz von cablecom**

FÜR FRAGEN ZUM ANGEBOT, ODER TECHNISCHE FRAGEN WENDEN SIE SICH AN
EP-EHRENSPERGER, HAUPTSTRASSE 106, 8272 ERMATINGEN, 071 664 22 69
ODER **upc cablecom SHOP, HAUPTSTRASSE 50, 8280 KREUZLINGEN**



upc cablecom



Veranstaltungskalender

07.06.2015	Sonntagsbrunch	CHF 46.-
11.06.2015	3-Gang Menü Burger-Bufferet	CHF 49.-
12.06.2015	BBQ Plausch	CHF 65.-
03.07.2015	4-Gang Menü Bier & Dine	CHF 99.-
01.08.2015	1. August Brunch	CHF 46.-
26.08.2015	Dinnershow (Show, Apéro, 4-Gang Menü)	CHF 135.-
27.08.2015	Dinnershow (Show, Apéro, 4-Gang Menü)	CHF 135.-
29.08.2015	Dinnershow (Show, Apéro, 4-Gang Menü)	CHF 135.-
03.09.2015	Alm-Krimi (Krimi, Apéro, 4-Gang Menü)	CHF 135.-
04.09.2015	6-Gang Menü Wine & Dine	CHF 139.-

Alle unsere Menüs können auch als Vegi gebucht werden.

Anmeldung und Infos unter Telefon +41 44 506 02 60 oder Email: info@eventalm.ch

Eventalm • Hauptstrasse 181 – 189 • 8272 Ermatingen

Wir freuen uns auf Sie!
www.eventalm.ch

Hansi's Zügelteam

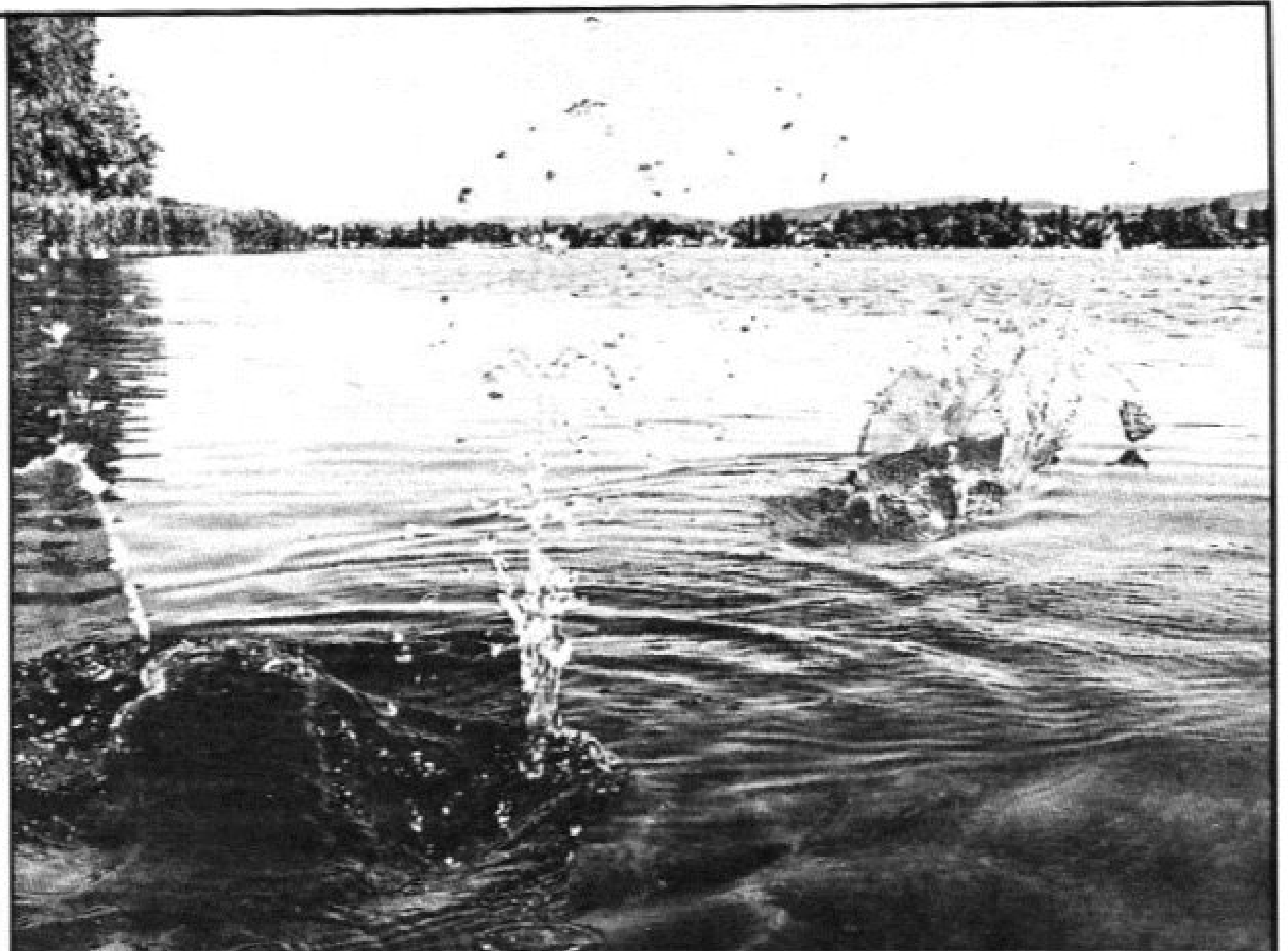


Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch



28. Juni in der Badi Ermatingen

2. Schweizer Meisterschaft im Steineschiefern.

Mit internationaler Beteiligung.

Qualifikationsturnier zur Weltmeisterschaft.

Training und Einschreiben ab **10:00 Uhr**,
Wettkampf in 5 Kategorien ab **14:00 Uhr**.
Erstmals auch als Team-Event!

Jedermann ist herzlich eingeladen
zum Mitmachen und Anfeuern.

www.ermatinger-open.ch



ERMATINGEN TOURISMUS

Ermatingen, der langweiligste Ferienort der Schweiz.



**Bodensee
Zahnklinik**

Bodensee Zahnklinik

Ihr Partner in Zahnmedizin

Hauptstrasse 114 Telefon 071 664 32 64
8272 Ermatingen Notfälle 079 410 50 01

Taxpunkt in CHF: 3.05

Bester Taxpunkt im Kanton Thurgau

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 08:00 – 20:00 Uhr

Samstag: 08:00 – 16:00 Uhr

Kostenlose Hotline 0800 285 285

www.bodensee-zahnklinik.ch

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

Anmeldungen für Musik- und Tanzunterricht

An- und Abmeldungen sind bis Montag,
15. Juni 2015 schriftlich an die
Schulleitung der Musikschule zu richten.

An- und Abmeldungen auch über Homepage
möglich: www.musikstunden.ch

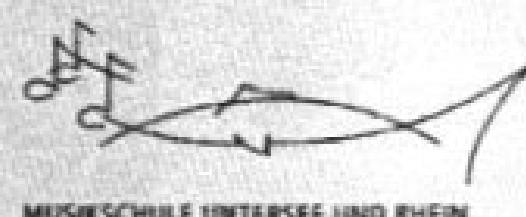
Auskünfte und Beratungen:

Jean-Pierre Dix, Schulleitung Musik und Tanz

Margrit Capt, Schulleitung Administration

Telefon 052 761 23 95

E-Mail msur@musikstunden.ch



Musikschule Untersee und Rhein
Frauenfelderstrasse 10
8266 Steckborn
www.musikstunden.ch

Arenenberg

Thurgau

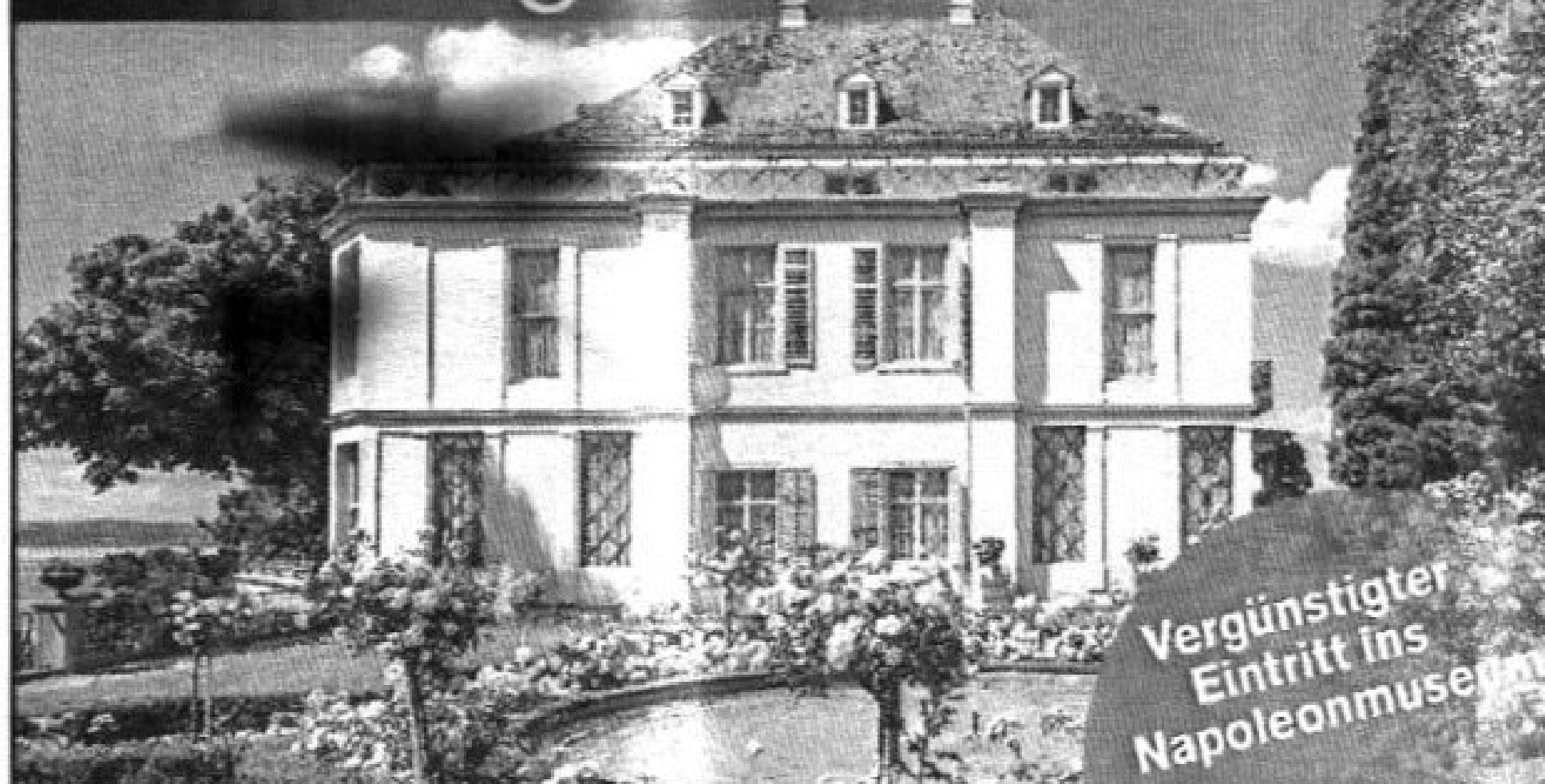
Kostenlose Attraktionen

- Frühschoppenkonzert mit den «SeeDur Musikanten»
- Rhyfall-Express ab Mannenbach
- Bauernmarkt mit Degustationen
- Besichtigung der Neubauten «Foyer» & «Beratungszentrum»
- Historische Traktoren & Webstühle
- Gartentouren und Streichelzoo
- Festwirtschaft und Spielplatz

Alle Infos: www.arenenberg.ch



Arenenberger Tag Sonntag 7. Juni 2015



Vergünstigter
Eintritt ins
Napoleonmuseum

BAUGESCHÄFT

kELLER

MANNENBACH

IHR FACHMANN FÜR ALLES!
SOWIE PLÄTTLIARBEITEN

Tel. 071 664 18 86

Fax 071 664 18 42

E-Mail: kellerbaugesch@bluewin.ch

Buuräbeizli Ermatingen

Wir sind vom 1. bis 20. Juni in den Ferien.

Ab dem 20. Juni freuen wir uns, Sie wieder
verwöhnen zu dürfen.

Fam. R. und H. Seger und Team

Buuräbeizli 071 664 31 84,

Handy 078 872 50 38 oder 079 107 00 89

